

O. ŠEVČÍK

MEISTERWERKE FÜR VIOLINE

- Op. 1 Schule der Violintechnik
Heft I II III IV
- Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III IV V VI
Übungsthemen hierzu
- Op. 3 Vierzig Variationen
Klavierbegleitung hierzu
- Op. 6 Violinschule für Anfänger (Halbton-System)
Heft I II III IV V VI VII
- Op. 7 Triller-Vorstudien Heft I II
- Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien
- Op. 9 Doppelgriff-Vorstudien
Tonleitern und Akkorde

VIOLONCELLO-AUSGABE:

- Ševčík-Schulz, Studien im Daumenaufsatz (nach Op. 1 Heft I) . . .
- Ševčík-Feuillard, Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III IV V VI
Op. 3 Vierzig Variationen
- Ševčík-Boyd, Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien . . .

VIOLA-AUSGABE:

- Ševčík-Tertis, Op. 1 Schule der Technik
Heft I II III
Op. 2 Schule der Bogentechnik
Heft I II III
Op. 8 Lagenwechsel und Tonleiter-Vorstudien

BOSWORTH & CO., KÖLN - WIEN

LONDON

NEW YORK
(BELWIN INC., L.I.)

PARIS
(EDITIONS MAX ESCHIG)

ZWEITE ABTEILUNG (Heft IV) | SECOND PART (Section IV) | DEUXIÈME PARTIE (Cahier IV)

Arpeggien auf zwei Saiten

Arpeggios on two strings

Arpèges sur deux cordes

DÍL DRUHÝ (Sešit IV)

PARTE SECONDA (fascicolo IV)

Arpeggia na dvou strunách

Arpeggi sopra due corde

No 31

Etüde in 17 Veränderungen mit Stricharten zu jeder Veränderung.

Study with 17 Variations, and Bowings for each Variation.

Etude en 17 variantes avec les coups d'archet pour toutes les variantes.

Edited and translated by H. BRETT

Etuda se 17 obměnami.

Studio con 17 varianti. Differenti colpi d'arco per ogni variante.

Český překlad JOSEFA BARTOVSKÉHO

Traduzione italiana di M. PÉLISSIER

Veränderungen und Stricharten

Variations and Bowings

Variantes et coups d'archet

Obměny a způsoby smyku

Varianti e colpi d'arco

Ver. 1. Allegro ♩ = 132

Ebenso die ganze Etüde
The whole study in the same way
De même toute l'étude
Podobně celou etudu
etc. egualmente tutto lo studio

1 (♩ = 132) M*
2 M*
3 M*
4 (♩ = 116) V M*
5 V M*
6 (♩ = 108) M*

Moderato ♩ = 88
7 M. spiccato Fr. sciolto balzato
8 M.
9 M.
10 M.
11 M. Fr.
12 (♩ = 152) M. sautillé saltellato

Ver. 2. Allegro ♩ = 152

1 (♩ = 152) M*
2 M*
3 M*
4 M*
5 (♩ = 132) M*
6 M*
7 (♩ = 138) M*
8 M*
9 (♩ = 126) M. spiccato Fr. sciolto balzato
10 M*
11 M.
12 V M.
13 (♩ = 96) M. sautillé saltellato

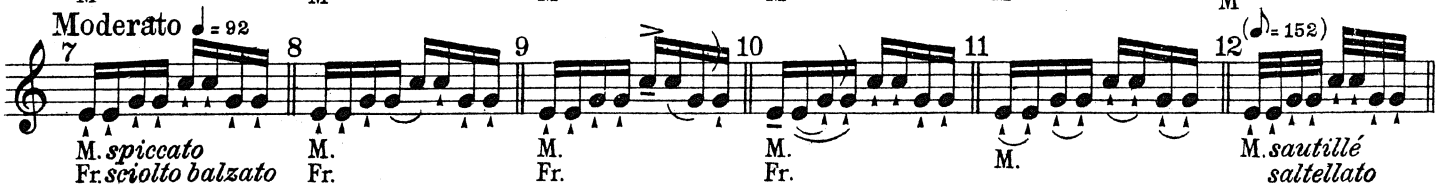
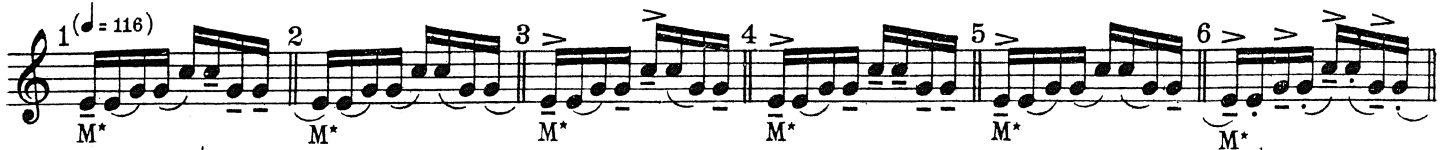
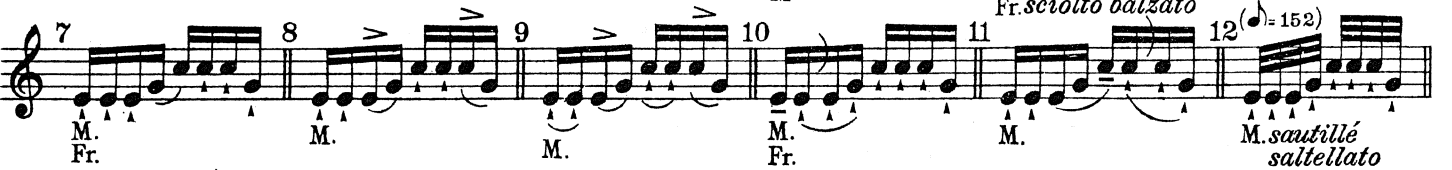
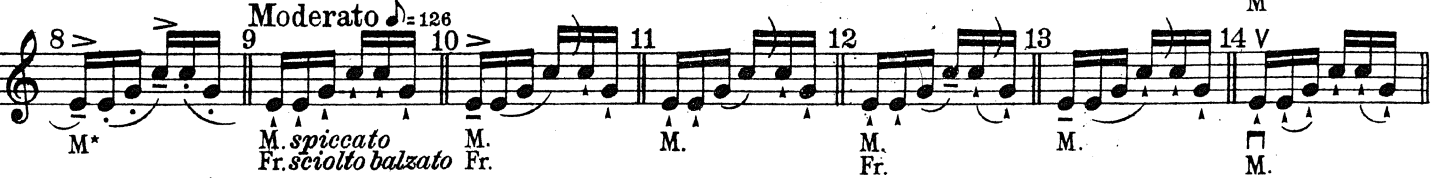
) Alle mit M bezeichneten Stricharten in der Mitte, an der Spitze und am Frosch üben.

) Practise all the bowings marked M at the middle, point, and nut.

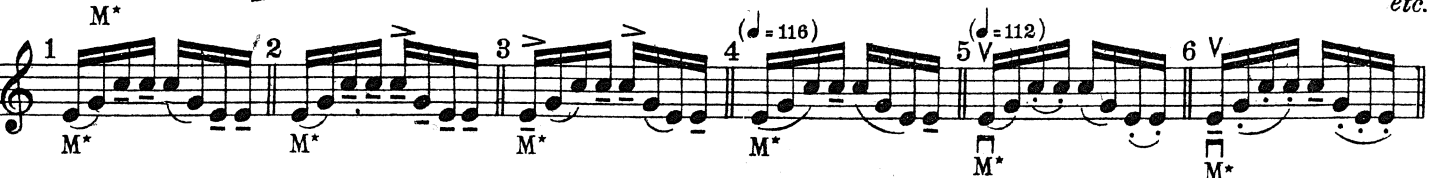
) Travaillez les coups d'archet marqués de M du milieu, de la pointe et du talon.

) Všechny způsoby smyku označené M hráti uprostřed, u hrotu i u žabky.

) Studiare i colpi d'arco indicati da M nel mezzo dell' arco, sulla punta e sul tallone.

Ver. 3. Allegro $\text{♩} = 132$ Ver. 4. Allegro $\text{♩} = 116$ Ver. 5. Allegro $\text{♩} = 144$ Ver. 6. Allegro $\text{♩} = 144$ 

Mit Stricharten 1-14 aus Ver. 5. | With bowings 1-14 to Variation 5. | Avec les coups d'archet 1-14 de la Var. 5.
 Též druhy smyku 1-14 z obměny 5. | Coi colpi d'arco 1-14 della variante 5.

Ver. 7. Allegro $\text{♩} = 132$ 

Moderato $\text{♩} = 92$

M. spiccato
Fr. sciolto balzato

M. Fr.

M. sautillé saltellato

Ver. 8. Allegro $\text{♩} = 182$

etc.

Mit Stricharten 1-12 aus Ver. 7. | With bowings 1-12 to Variation 7. | Avec les coups d'archet 1-12 de la Var. 7.
 Všemi druhy smyku 1-12 z obm. 7. | Coi colpi d'arco 1-12 della variante 7.

Ver. 10. Allegro $\text{♩} = 152$

etc.

Moderato $\text{♩} = 132$

M. spiccato
Fr. sciolto balzato

M. Fr.

M. sautillé saltellato

Ver. 11. Allegro $\text{♩} = 152$

etc.

Mit Stricharten 1-14 aus Ver. 10. | With bowings 1-14 to Variation 10. | Avec les coups d'archet 1-14 de la Var. 10.
 Všemi druhy smyku 1-14 z obm. 10. | Coi colpi d'arco 1-14 della variante 10.

Ver. 12. Allegro $\text{♩} = 120$

etc.

Ver. 13. Allegro $\text{♩} = 120$

etc.

Mit Stricharten 1-6 aus Ver. 12. | With bowings 1-6 to Variation 12. | Avec les coups d'archet 1-6 de la Var. 12.
 Všemi druhy smyku 1-6 z obm. 12. | Coi colpi d'arco 1-6 della variante 12.

Ver. 15. Allegro $\text{♩} = 120$

etc.

Ver. 16. Allegro $\text{♩} = 120$

etc.

Mit Stricharten 1-6 aus Ver. 15. | With bowings 1-6 to Variation 15. | Avec les coups d'archet 1-6 de la Var. 15.
 Všemi druhy smyku 1-6 z obm. 15. | Coi colpi d'arco 1-6 della variante 15.

No 32

Arpeggien in Gruppen von 3 Noten mit
58 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpeggios in groups of 3 notes with
58 changes of bowing.

Arpèges en groupes de 3 notes avec 58
changements de coups d'archet.

Arpeggia ve skupinách po 3 notách s 58
obměnami smyku.

Arpeggi in gruppi di 3 note con 58 cam-
biamenti di colpi d'arco.

a) Zwei Noten auf der unteren, eine Note
auf der oberen Saite.

a) Two notes on the lower, one note on
the upper string.

a) Deux notes sur la corde inférieure, une
note sur la supérieure.

a) Dvě noty na nižší, jedna na vyšší
struně.

a) Due note sopra la corda inferiore,
ed una sulla superiore.

Allegro moderato

b) Eine Note auf der unteren, 2 Noten
auf der oberen Saite.

b) one note on the lower, two notes on
the upper string.

b) Une note sur la corde inférieure,
deux notes sur la supérieure.

b) Jedna nota na nižší, dvě noty na vyšší
struně.

b) una nota sopra la corda inferiore,
due note sulla superiore.

Allegro moderato

Stricharten
Bowings
Coups d'archet
Druhy smyku
Colpi d'arco

(Met. ♩ = 116)

1 M* 2 G. 3 G. 4 Sp. 5 M* 6 Fr. 7 G. 8 M* 9 Fr. 10 G. 11 M* 12 G. 13 Sp. 14 M* 15 G. 16 Sp. 17 M* 18 G. 19 Sp. 20 M* 21 G. 22 Sp. 23 M* 24 Sp. 25 G. 26 Fr. 27 G. 28 M* 29 G. 30 Fr. 31 G. 32 M* 33 G. 34 (♩ = 138) 4 4 4 4

Moderato ♩ = 72

(♩ = 68)

35 M* Handgelenk Wrist Poignet 36 M* 37 M* 38 M* 39 M*

Allegro ♩ = 126

40 M* 41 M* 42 Fr. 43 G. 44 M* 45 M* 46 Fr. 47 G.

(♩ = 116)

46 M. spiccato Fr. sciolto balzato 47 M. Fr. 48 M. Fr. 49 M. Fr. 50 M. Fr. 51 M. Fr.

(♩ = 100)

(♩ = 66)

52 M. Fr. 53 M. Fr. 54 M. Fr. 55 M. 56 M. 57 M. sautillé saltellato 58 M. 59 M.

NO 33

Arpeggien in Gruppen von 4 Noten mit 75 Veränderungen des Bogenstriches. | Arpeggios in groups of 3 notes with 58 changes of bowing. | Arpèges en groupes de 4 notes avec 75 changements de coups d'archet.

Arpeggia ve skupinách po 4 notách se 75 obměnami smyku. | Arpeggi in gruppi di 4 note con 75 cambiamenti di colpi d'arco.

a) Eine Note auf der unteren, 3 Noten auf der oberen Saite. | a) one note on the lower string, 3 on the upper one. | a) Une note sur la corde inférieure, 3 notes sur la supérieure.

a) Jedna nota na nižší, tři na vyšší struně. | a) Una nota sopra la corda inferiore, 3 note sulla superiore.

Allegro moderato

b) 3 Noten auf der unteren, eine Note auf der oberen Saite. | b) three notes on the lower string, one the upper one. | b) 3 notes sur la corde inférieure, une note sur la supérieure.

b) Tři noty na nižší, jedna na vyšší struně. | b) 3 note sulla corda inferiore, una nota sulla superiore.



e) Zu 2 Noten auf jeder Saite. | e) two notes on each string. | e) Deux à deux sur chaque corde.
e) Po dvou notách na každé struně. | e) due a due sopra ogni corda



Stricharten
Bowings
Coups d'archet
Způsoby smyku
Colpi d'arco

(Metr. ♩ = 100)

1 M* 2 Fr. G. Sp. G. 3 G. 4 Fr. G.
5 M* 6 Fr. G. 7 M* 8 Fr. G. Sp. G.
9 M* 10 Fr. G. 11 M* 12 Fr. G.
13 M* 14 Fr. G. 15 M* 16 Fr. G.
17 M* 18 Fr. G. Sp. G. 19 M* 20 Fr. G.

21 M* 22 Fr. G. Sp. G. 23 M* 24 Fr. G. Sp. G.

25 M* 26 Fr. G. 27 M* 28 Fr. G.

29 M* 30 G. Sp. 31 M* 32 Fr. G. Sp. G.

33 M* 34 G. G. 35 M* 36 G. Fr. G. Sp.

37 $\frac{1}{3}$ B. 38 Fr. G. 39 M* 40 G. G.

41 M* 42 Fr. G. Sp. G. Fr. 43 M* 44 Fr. G.

45 G. 46 Sp. G. 47 ($\text{♩} = 120$) G. 4

Moderato $\text{♩} = 68$

48 M* Handgelenk Wrist Poignet Ohbi Polso 49 M* 50 M* 51 M* 52 M* 53 M*

Allegro $\text{♩} = 104$

54 M* 55 M* 56 Fr. G. 57 M* 58 Fr. G.

Moderato $\text{♩} = 80$

59 \square v. 60 v. \square . 61 Fr. G. M* Fr. G.

Moderato $\text{♩} = 88$

64 M. spiccato sciolto balzato 65 M. 66 M. 67 M. 68 M.

69 M. 70 M. 71 M. 72 M. 73 M. 74 ($\text{♩} = 76$) M. sautillé saltellato 75 ($\text{♩} = 188$) M.

Arpeggien in Gruppen von 6 Noten mit 31 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpeggios in 6-note groups with 31 bowing-changes.

Arpèges en groupes de 6 notes avec 31 changements de coups d'archet.

Arpeggia ve skupinách po 6 notách s 31 změnou smyku.

Arpeggi in gruppi di 6 note con 31 cambiamenti di colpi d'arco.

Allegro moderato

Stricharten
Bowings
Coups d'archet
Způsoby smyku
Colpi d'arco

(Metr. ♩ = 66)

(♩ = 63)

No. 35

Arpeggien in Gruppen von 8 Noten mit
23 Veränderungen des Bogenstriches.

Arpeggios in 8-note groups with 23
bowing-changes.

Arpèges en groupes de 8 notes avec
23 changements de coups d'archet.

Arpeggia ve skupinách osmi not s 23
změnami smyku. | Arpeggi in gruppi di 8 note con 23
cambiamenti di colpi d'arco.

Moderato

Stricharten
Bowings
Coups d'archet
Vzory smyku
Colpi d'arco

(Metr. ♩ = 116)

Wechsel der Doppelgriffe mit einfachen Noten. Zwei Beispiele mit 174 Veränderungen.

Alternation of doublestoppings with single notes. Two Studies with 174 Variations.

Changement de la double corde avec la simple. Deux exemples avec 174 variantes.

Střídání dvojhmatů s notou jednoduchou. Dva příklady se 174 obměnami.

Cambiamento fra la doppia corda e la nota sola. Due esempi con 174 varianti.

a) Einfache Noten auf der unteren Saite | a) Single notes on the lower string | a) Notes simples sur la corde inférieure
 a) Jednoduché noty na spodní struně | a) Note sole sopra la corda inferiore

b) Einfache Noten auf der oberen Saite | b) Single notes on the upper string | b) Notes simples sur la corde supérieure
 b) Jednoduché noty na vyšší struně | b) Note sole sopra la corda superiore

Veränderungen in Vierteln | Variations in crotchets (quarter - notes) | Variantes en noires
 Obměny ve čtvrtinách | Varianti di semiminime

(Metr. ♩ = 88)

Mit ganzem Bogen | Whole bow | Tout l'archet | Celým smyčcem | Tutto l'arco

1 a) 2 3 etc.

b) G.

(Metr. ♩ = 88)

Mit halbem Bogen | Half bow | Moitié de l'archet | Polovinou smyčce | Metà dell'arco

4 5 6 7 H.

(Metr. ♩ = 88)

Mit der Mitte | At the middle | Du milieu | Středem | Nel mezzo dell'arco

8 9 10 11 12 13 1/3 B. M.

(Met. ♩ = 88, ♩ = 104)

Legato

Veränderungen in Achteln | Variations in quavers (eighth-notes) | Variantes en croches
 Obměny v osminách | Varianti di crome

Mit einem Drittel des Bogens
 With one-third of the bow
 Avec un tiers de l'archet
 Třetinou smyčce
 Con un terzo dell'arco

(Met. ♩ = 92)

Verschiedene Bindungen
 Various legati
 Différentes liaisons
 Různá spojování
 Differenti legature

(Met. ♩ = 104)

38 39 40 1/8 B. (♩ = 116) 41 42 43

44 45 46 47 48 49

(Met. ♩ = 104)

Staccato
 Picchiettato

(♩ = 112)

Veränderungen in Triolen | Variations in triplets | Variantes in triolets
 Obměny v triolách | Varianti di terzine

Mit wenig Bogen
 With very little bow
 Avec peu d'archet
 Krátce
 Con poco arco

(Met. ♩ = 112)

Verschiedene Bindungen
Various legati
Différentes liaisons
Rozličná spojování
Differenti legature

(Met. ♩ = 108)

72 M* 73 M* 74 M* 75 M* 76 M* 77 $\frac{1}{8} B.$ 78 M* 79 Fr. 80 G. Sp. 81 G. Fr. G.

Staccato
Picchiettato

(Met. ♩ = 108)

82 V M* 83 V M* 84 (♩ = 100) M* 85 M* 86 G. 87 G. 88 G. 89 G. 90 G. 91 G. 92 G. 93 G.

Veränderungen in Sechzehnteln | Variations in semiquavers (Sixteenth-notes) | Variantes en doubles croches
Obměny v šestnáctinách | Varianti di semicrome

Mit dem Handgelenk
With the wrist
Du poignet
Ohbim
Col polso

(Met. ♩ = 112)

94 M* 95 *simile* 96 M* 97 M* 98 Fr. 99 G. Sp. 100 G. M. Fr. G. 101 M. 102 Fr. 103 G. M. 104 Fr. G. 105 M. 106 Fr. 107 G. M. 108 Fr. G.

Verschiedene Bindungen
Various legati
Différentes liaisons
Různá spojení
Differenti legature

(Met. ♩ = 100)

109 M. 110 Fr. G. Sp. G. 111 M. 112 Fr. 113 (♩ = 112) M. 114 Fr. G. 115 M. 116 Fr. G. 117 M. 118 Fr. G.

(♩ = 96)

Musical staff 119-122. Notes: M., Fr., G., M., Fr., G.

Musical staff 123-126. Notes: M., Fr., G., M., Fr., G.

Musical staff 127-130. Notes: M*, G., H., G., G.

Staccato
Picchiettato

(Metr. ♩ = 100)

Musical staff 131-133. Notes: M*, Fr., G., Sp., G., M*. Includes dynamic markings V 4 and 4.

Musical staff 134-136. Notes: Fr., G., Sp., G., M*, Fr., G.

Musical staff 137-140. Notes: G., G., G., G.

Punktierter Sechzehntel
Dotted semiquavers
(sixteenth note)
Doubles croches pointées
Šestnáctky s tečkou
Semicrome puntate

(Metr. ♩ = 80)

Musical staff 141-143. Notes: Sp. M., Fr. M., Sp.

Musical staff 144-146. Notes: M*, M*, M*

Spiccato
Sciolto balzato

(Metr. ♩ = 160)

Musical staff 147-151. Notes: M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr.

Musical staff 152-157. Notes: M., M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr.

Musical staff 158-162. Notes: M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr., M. Fr.

Musical staff 163-166. Notes: M. Fr., M., M. Fr., M.

Musical staff 167-170. Notes: M., M., M., M.

(Metr. ♩ = 188)

Musical staff 171-174. Notes: M., M., M., M. Includes dynamic marking V and tempo change (♩ = 96).

Saltellato
Sautillé

Musical staff 171-174. Notes: M., M., M., M.3, 3, 3, 3

A. MINGOTTI

Wie übt man
Sevciks Meisterwerke für Violine

Eine Anleitung zum Studium

★

MAXIM JACOBSEN

Violin-Gymnastik

Violingymnastik als Vorbereitung für das Geigenspiel – Praktische Übungen für
den fortgeschrittenen Schüler und den im Berufsleben stehenden Geiger

★

R. LEVISTE

Rationelle Technik des Vibrato
auf der Violine

★

WERNER HAUCK

Das Vibrato auf der Violine

Geschichtlicher Überblick – Kritische Betrachtung der wichtigsten Fachliteratur –
Einführung in die Technik des Vibratos – Didaktische Hinweise für Vibrato-Übungen –
Zahlreiche Illustrationen

★

KATO HAVAS

Ein neuer Weg zum Violinspiel

mit einem Vorwort von
YEHUDI MENUHIN

BOSWORTH & CO.
KÖLN - WIEN - LONDON